

# Welsh Language Policy

The City & Guilds purpose is to enable people and organisations to unlock their potential and develop the knowledge and skills needed for personal and economic growth

City & Guilds recognises the importance of supporting the Welsh language in all aspects of life and its contribution to achieving this purpose in its work in Wales.

## Background

The Welsh Language Act 1993 established the principle that in the conduct of public business in Wales, the English and Welsh languages should be treated on a basis of equality.

The Welsh Language (Wales) Measure 2011 includes the following commitments:

- gives the Welsh language official status in Wales
- makes provision for promoting and facilitating the use of the Welsh language
- makes provision about standards relating to the Welsh language
- establishes the principle that the Welsh language should be treated no less favourably than the English language
- makes provision for the investigation of interference with the freedom to use the Welsh language

## Scope

City & Guilds will work in partnership with Welsh Government, relevant agencies, other awarding organisations and centres to promote national initiatives.

City & Guilds encourages centres to deliver qualifications available through the medium of Welsh and will monitor the level of activity within our centres.

## Products and Services

### Products

City & Guilds will continue to develop and provide Welsh language materials to support the priority areas identified in the annual Welsh language strategic plan. City & Guilds will also respond to requests from centres for additional Welsh language materials and we will assess each request as necessary.

### Assessment Materials

City & Guilds will provide bilingual assessment materials for example; handbooks, logbooks and examination papers to support priority areas as identified in the annual strategic plan.

### Quality Assurance

City & Guilds as an awarding organisation has established processes and practices to enable assessment to be conducted through the medium of Welsh.

City & Guilds will quality assure translation materials and monitor the take up of Welsh medium qualifications. City & Guilds will provide information to the regulatory authorities on request.

### **External Quality Assurance**

City & Guilds will provide Welsh language support to centres for the external quality assurance of assessments undertaken through the medium of Welsh.

City & Guilds will make every effort to recruit bilingual External Quality Assurers (Qualification Consultants) where the need is identified.

### **Bilingual Certificates**

City & Guilds will produce bilingual certificates for learners who have undertaken all or part of their assessment through the medium of Welsh. Centres must request bilingual certificates at least 4 weeks in advance of claim.

Please note that the bilingual certificates produced by City & Guilds reflect the individuals' ability to meet the required standards of the specific qualification and **do not** provide an indication of Welsh language ability.

### **Customer Service**

City & Guilds will continue to respond to its customers in Welsh for both written and verbal communication.

City & Guilds will make every effort to advertise for and recruit bilingual staff.

### **Marketing**

City & Guilds will continue to make available:

- bilingual promotional materials including sales sheets and the customer charter
- documentation to inform customers of resources available in Welsh

**Detailed information of this policy can be found within the Welsh Language Strategic Plan.**

**For further information on products and services in Welsh, please contact Siân Beddis, City & Guilds 0141 341 5700 [nations@cityandguilds.com](mailto:nations@cityandguilds.com)**

# Polisi Iaith Gymraeg

Pwrpas City & Guilds yw i alluogi pobl a sefydliadau i ddarganfod eu potensial a datblygu y gwybodaeth a'r sgiliau angenrheidiol ar gyfer tyfiant personol ac economaidd.

Mae City & Guilds yn cydnabod pwysigrwydd cefnogi'r iaith Gymraeg ym mhob agwedd ar fywyd a'i gyfraniad i wireddu'r pwrpas hwn yn ei waith yng Nghymru.

## Cefndir

Sefydlodd Deddf yr Iaith Gymraeg 1993 yr egwyddor yn y gweithle yng Nghymru y dylai cyrff cyhoeddus drin y Gymraeg a'r Saesneg ar sail gyfartal.

Mae'r Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn cynnwys yr ymrwymadau canlynol:

- rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg yng Nghymru
- gwneud darpariaeth ynglŷn â hybu a hwyluso defnyddio'r Gymraeg
- creu trefn o gyflwyno dyletswyddau ar ffurf safonau iaith
- sefydlu'r egwyddor na ddylid trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg
- gwneud darpariaeth ynglŷn ag ymchwilio i ymyrraeth â'r rhyddid i ddefnyddio'r Gymraeg

## Cwmpas

Bydd City & Guilds yn gweithio mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru, asiantaethau perthnasol, cyrff dyfarnu eraill a chanolfannau eraill i hyrwyddo mentrau cenedlaethol.

Mae City & Guilds yn annog canolfannau i gyflwyno cymwysterau sydd ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg a bydd yn monitro lefel y gweithgarwch yn ein canolfannau.

## Cynnyrch a Gwasanaethau

### Cynnyrch

Bydd City & Guilds yn parhau i ddatblygu a darparu deunyddiau yn yr iaith Gymraeg i gefnogi'r meysydd blaenoriaeth a nodwyd yn y cynllun iaith Gymraeg strategol blynyddol. Bydd City & Guilds hefyd yn ymateb i geisiadau am ddeunyddiau ychwanegol yn y Gymraeg a byddwn yn asesu bob cais fel yn briodol.

### Deunyddiau Asesu

Bydd City & Guilds yn darparu deunyddiau asesu yn y Gymraeg, er enghraifft; llawlyfrau, llyfrau log a phapurau arholiad i gefnogi meysydd blaenoriaeth a nodwyd yn y cynllun strategol blynyddol.

### Sicrhau Ansawdd

Mae gan City & Guilds fel corff dyfarnu brosesau ac arferion sydd wedi'u sefydlu i alluogi asesu ddigwydd drwy gyfrwng y Gymraeg.

Bydd City & Guilds yn sicrhau ansawdd deunyddiau a gyfieithwyd ac yn monitro faint o ymgeiswyr sy'n dilyn cymwysterau drwy gyfrwng y Gymraeg. Bydd City & Guilds yn rhoi gwybodaeth i'r awdurdodau rheoleiddio ar gais.

### **Sicrhau Ansawdd Allanol**

Bydd City & Guilds yn darparu cymorth Cymraeg i ganolfannau ar gyfer sicrhau ansawdd asesiadau a wnaed drwy gyfrwng y Gymraeg yn allanol. Bydd City & Guilds yn gwneud pob ymdrech i recriwtio Sicrhawyr Ansawdd Allanol Dwyieithog lle nodir bod angen.

### **Tystysgrifau Dwyieithog**

Bydd City & Guilds yn cynhyrchu tystysgrifau dwyieithog i ddysgwyr sydd wedi gwneud eu hasesiad i gyd neu'n rhannol drwy gyfrwng y Gymraeg. Rhaid i ganolfannau wneud cais am dystysgrifau dwyieithog 4 wythnos cyn eu hawlio.

Mae'r tystysgrifau dwyieithog yn adlewyrchu gallu'r unigolion i gyrraedd safonau angenrheidiol y cymhwyster penodol ac **nid ydynt** yn dangos gallu yn y Gymraeg.

### **Gwasanaeth i Gwsmeriaid**

Bydd City & Guilds yn ymateb i'w gwsmeriaid yn Gymraeg yn ysgrifenedig ac ar lafar.

Gwnaiff City & Guilds pob ymdrech i hysbysebu am staff dwyieithog a'u recriwtio.

### **Marchnata**

Bydd City & Guilds yn parhau i ddarparu:

- deunyddiau hyrwyddo dwyieithog e.e. taflenni gwerthiant a'r siarter i gwsmeriaid
- deunyddiau i roi gwybod i gwsmeriaid am adnoddau sydd ar gael yn y Gymraeg

**Ceir gwybodaeth fanwl am y cynllun hwn yn ein Cynllun Strategol yr iaith Gymraeg.**

**Am ragor o wybodaeth am gynnyrch a gwasanaethau yn Gymraeg, cysylltwch â Siân Beddis, City & Guilds 0141 341 5700 [nations@cityandguilds.com](mailto:nations@cityandguilds.com)**